

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1322/2006

(2006. gada 1. septembris),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1470/2001, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu tādu kompakto elektronisko luminiscējošo gāzizlādes spuldžu (CFL-i) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 384/96 (1995. gada 22. decembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 3. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

1.1. Spēkā esošie pasākumi

(1) Padome ar Regulu (EK) Nr. 1470/2001⁽²⁾ ("sākotnējā regula") uzlika galīgos antidempinga maksājumus 0 % līdz 66,1 % apmērā Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kompakto elektronisko luminiscējošo gāzizlādes spuldžu ("CFL-i") importam ("sākotnējā izmeklēšana").

(2) Ar Regulu (EK) Nr. 866/2005⁽³⁾ pēc izmeklēšanas saskaņā ar pamatregulas 13. pantu Padome attiecināja ar sākotnējo regulu piemērotos galīgos antidempinga maksājumus uz tā paša ražojuma importu no Vjetnamas Sociālistiskās Republikas, Pakistānas Islāma Republikas un Filipīnu Republikas.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽²⁾ OV L 195, 19.7.2001., 8. lpp.

⁽³⁾ OV L 145, 9.6.2005., 1. lpp.

1.2. Pieprasījums veikt starpposma pārskatīšanu

- (3) Komisija 2004. gada 3. augustā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 3. punktu saņēma pieprasījumu tikai par ražojuma klāsta izmeklēšanu. Pieprasījumu iesniedza *Steca Batterieladesysteme und Präzisionselektronik GmbH*, Ķīnas Tautas Republikā ražotu CFL-i importētājs ("iesniedzējs"). Iesniedzējs ievada CFL-i, kas darbojas ar līdzstrāvu ("DC-CFL-i"). Iesniedzējs apgalvoja, ka minētajam ražojumam ir citādas tehniskās un fizikālās pamatīpašības, kā arī citāds gala izmantojums un pielietojums nekā CFL-i, kas darbojas ar maiņstrāvu ("AC-CFL-i"). Iesniedzējs arī apgalvoja, ka spēkā esošie antidempinga maksājumi jāattiecinā tikai uz AC-CFL-i, jo tikai uz to attiecās sākotnējā izmeklēšana. Tādēļ iesniedzējs pieprasīja, ka DC-CFL-i nepārprotami jāizslēdz no antidempinga maksājuma jomas, un sākotnējā regulā atbilstīgi jāgroza attiecīgā ražojuma definīcija. Turklāt iesniedzējs pieprasīja, lai DC-CFL-i svītrosānai no ražojumu klāsta būtu atpakaļejošs spēks.

1.3. Uzsākšana

- (4) Apspriedusies ar Padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi, lai sāktu daļēju starpposma pārskatīšanu, Komisija ar paziņojumu ("paziņojums par uzsākšanu") *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*⁽⁴⁾ paziņoja par daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu par izmeklēšanu tikai attiecībā uz ražojuma klāstu.

1.4. Izmeklēšana

- (5) Komisija oficiāli paziņoja par izmeklēšanas uzsākšanu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") iestādēm, ĶTR ražotājiem/eksportētājiem, zināmiem iesaistītajiem Kopienas importētājiem, Kopienas ražotājiem un ražotāju apvienībām. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja rakstveidā darīt zināmu savu viedokli un lūgt uzklaušīšanu termiņā, kas noteikts paziņojumā par procedūras uzsākšanu.

⁽⁴⁾ OV C 301, 7.12.2004., 2. lpp.

(6) Komisija visām zināmajām iesaistītajām personām un visiem citiem uzņēmumiem, kuri darīja zināmu par sevi paziņojumā par uzsākšanu noteiktajā termiņā, pieprasīja pamatinformāciju par kopējo apgrozījumu, pārdošanas vērtību un apjomu Eiropas Kopienā, ražošanas jaudu, faktisko produkciju, kopējo CFL-i un atsevišķi DC-CFL-i importa vērtību un apjomu. Komisija pieprasīja un pārbaudīja informāciju, ko uzskatīja par vajadzīgu nolūkā novērtēt, vai ir nepieciešams grozīt spēkā esošo pasākumu jomu.

(7) Pieci KTR ražotāji/eksportētāji, viens ražotājs Kopienā, viens importētājs, kas saistīts ar KTR eksportētāju/ražotāju, un 11 nesaistīti importētāji Kopienā sadarbojās pašreizējā izmeklēšanā un iesniedza iepriekš 6. apsvērumā minēto pamatinformāciju.

1.5. Izmeklēšanas periods

(8) Izmeklēšanas periods ("IP") aptvēra laikposmu no 2003. gada 1. novembra līdz 2004. gada 31. oktobrim.

1.6. Informācijas atklāšana

(9) Visas ieinteresētās personas tika informētas par svarīgākajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata nonāca pie pašreizējiem secinājumiem. Saskaņā ar pamatregulas 20. panta 5. punktu šīm personām pēc šīs informācijas atklāšanas tika dots laiks iebildumu iesniegšanai.

(10) Personu iesniegtās mutiskās un rakstiskās piezīmes tika izskatītas un, vajadzības gadījumā, attiecīgi pārveidoti konstatējumi.

2. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS

(11) Attiecīgais ražojums, kā noteikts sākotnējās regulās 1. pantā, ir CFL-i, ko klasificē ar KN kodu ex 8539 31 90. CFL-i ir kompakta elektroniska luminiscējošā gāzizlādes spuldze, kurai ir viena vai vairākas stikla caurules, un visi apgaismes elementi un elektroniskie komponenti ir piestiprināti pie spuldzes pamatnes vai ietverti tajā. Kā noteikts 11. apsvērumā Komisijas Regulā (EK) Nr. 255/2001 (2001. gada 7. februāris), ar ko piemēro pagaidu antidempinga maksājumus KTR izcelsmes elektronisko luminiscējošo gāzizlādes spuldžu (CFL-i) importam ⁽¹⁾ ("pagaidu regula"), un apstiprināts ar sākotnējās regulas galīgajiem konstatējumiem, attiecīgais ražojums ir izstrādāts, lai aizvietotu parastās kvēlspuldzes, un tās var ievietot tādā pašā spuldzes ligzdā kā kvēlspuldzes.

(12) Sākotnējās izmeklēšanas laikā dažādus ražojuma veidus noteica, cita starpā, atkarībā no derīguma termiņa, jaudas vatos, un spuldzes apvalka, bet dažāda ienākošā strāva netika ņemta vērā, un to sākotnējās izmeklēšanas laikā neprasīja neviena no ieinteresētajām personām.

3. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

3.1. Metodoloģija

(13) Lai novērtētu, vai DC-CFL-i un AC-CFL-i ir jāuzskata par vienu ražojumu vai diviem dažādiem ražojumiem, izmeklēja, vai DC-CFL-i un AC-CFL-i ir vienādas fizikālās un tehniskās pamatīpašības un gala izmantojums. Saistībā ar šo novērtēja arī AC-CFL-i un DC-CFL-i savstarpējo aizvietojamību un konkurenci.

3.2. Fizikālās un tehniskās pamatīpašības

(14) Visas CFL-i sastāv no diviem galvenajiem elementiem: vienas (vai vairākām) gāzizlādes caurules(-ēm) un vienas elektroniskās vadības ierīces. Būtībā elektroniskā vadības ierīce pievada elektronus gāzizlādes caurulē. Elektroni aktivizē gāzi, kas izdala enerģiju gaismas veidā.

(15) Tomēr AC-CFL-i un DC-CFL-i ienākošā strāva ir atšķirīga, t. i., AC-CFL-i tā ir maiņstrāva, savukārt DC-CFL-i – līdzstrāva. Līdz ar to DC-CFL-i izmantotajās elektroniskajās vadības ierīcēs jābūt citādiem komponentiem nekā tajās, ko izmanto AC-CFL-i, jo tām jāpilda papildu funkcijas – jāpārveido līdzstrāva maiņstrāvā, lai nodrošinātu gaismas ražošanu.

(16) Kopienas ražošanas nozare apgalvoja, ka sākotnējā izmeklēšanā ražojums, kas ražots analogā valstī (Meksikā), tika uzskatīts par līdzīgu ražojumu neskatoties uz to, ka šajā valstī ražotā CFL-i bija paredzēta zemākiem spriegumiem. Tādēļ AC-CFL-i, ko izmanto zema sprieguma sistēmās, arī jāuzskata par tādu pašu ražojumu kā DC-CFL-i. Tomēr jāatzīmē, ka, lai gan Meksikas ražojuma sprieguma sistēma bija atšķirīga no Kopienā ražotās, gan Meksikā, gan Kopienā ražotās CFL-i darbojās ar maiņstrāvu. Tām abām bija pilnīgi vienādas funkcijas, t. i., attiecīgos tirgos aizvietot parastās kvēlspuldzes.

(17) Pašreizējā pārskatīšanā konstatēja, ka divi spuldžu veidi atšķiras ne tikai ar spriegumu, kā iepriekš minētajā Meksikā ražotu spuldžu gadījumā, bet arī ar DC-CFL-i un AC-CFL-i izmantotās elektropiegādes struktūru, kurai nepieciešams izmantot dažādus komponentus, kas līdz ar to katram veidam piešķir dažādas tehniskās īpašības.

⁽¹⁾ OV L 38, 8.2.2001., 8. lpp.

3.3. Galvenais gala izmantojums un savstarpēja aizstājamība

- (18) Kā minēts iepriekš (11) apsvērumā, ražojums, uz ko attiecas sākotnējā izmeklēšana, ir paredzēts, lai aizstātu parastās kvēlspuldzes.
- (19) Pamatojoties uz Kopienas ražošanas nozares un Ķīnas eksportētāju ražotāju iesniegto informāciju, Kopienas tirgus kopējais DC-CFL-i patēriņš ir mazāks nekā 2 % no kopējā CFL-i patēriņa. Jāsecina, ka AC-CFL-i ir visvairāk ievestais un visvairāk izmantotais CFL-i veids Kopienas tirgū, t. i., gandrīz 100 % no kopējā importa un kopējā pārdošanas apjoma Kopienā ir AC-CFL-i.
- (20) Ņemot vērā iepriekš teikto, AC-CFL-i ir paredzētas, lai aizstātu plaši izmantotās kvēlspuldzes, un lai tās atbilstu tām pašām ligzdām kā kvēlspuldzes. Tā kā DC-CFL-i netiek izmantota tāda pati ienākošā strāva, tās neražos gaismu, ja tām izmantos parasto kvēlspuldžu ligzdas. Pretējā gadījumā, ja AC-CFL-i ieskrūvē ligzdā, kurai pievādīta līdzstrāva, arī netiks ražota gaisma. Līdz ar to, lai ar DC-CFL-i ražotu gaismu, jāpievada līdzstrāva, un, lai ražotu gaismu ar AC-CFL-i, jāpievada maiņstrāva.
- (21) Turklāt AC-CFL-i izmanto pagaidu regulas 110. apsvērumā uzskaitītajās pielietošanas jomās, t. i., privātās mājāsaimniecībās, ražošanā un daudzās komercuzņēmumos, piemēram, veikalos un restorānos, savukārt DC-CFL-i ar retiem izņēmumiem netiek izmantotas šādās pielietošanas jomās. AC-CFL-i lietotāji galvenokārt izmanto sabiedrisko elektrotīklu, savukārt DC-CFL-i lieto vietās, kur nav savienojuma ar sabiedrisko elektrotīklu, un tādēļ galvenokārt tiek izmantoti citi elektroapgādes veidi (baterijas, saules bateriju sistēmas, saules fotoelementi). Tās izmanto nomaļās vai lauku teritorijās kalnrūpniecībā, lai apgaismotu nojumes, nometņu vietas, uz kuģiem utt. Pamatojoties uz to, konstatēja, ka DC-CFL-i nevar aizstāt parastās kvēlspuldzes, un līdz ar to AC-CFL-i un DC-CFL-i nav savstarpēji aizvietošanas.
- (22) Tādēļ secina, ka sākotnējās regulas nozīmē par parastām kvēlspuldzēm uzskata spuldzes, ko izmanto ar maiņstrāvas apgādi.
- (23) Kopienas ražošanas nozare apgalvoja, ka, neņemot vērā iepriekšminēto, AC-CFL-i un DC-CFL-i ir vienāds gala izmantojums, t. i., ražot gaismu. Tāpēc tās jāuzskata par vienu ražojumu. Šajā sakarībā Kopienas ražošanas nozare salīdzināja AC-CFL-i un DC-CFL-i ar dažādiem automašīnu veidiem atkarībā no tā, vai tajās izmanto

benzīna vai dīzeļdzinējus. Kopienas ražošanas nozare apgalvoja, ka abām automašīnām ir vienādas funkcijas, t. i., personu motorizēta pārvadāšana, un tādēļ tās tiek uzskatītas par vienu ražojumu.

- (24) Kaut arī pašreizējās starpposma pārskatīšanas mērķis nav noteikt, vai automašīnas ar benzīna dzinējiem un automašīnas ar dīzeļdzinējiem ir viens ražojums, iepriekšminēto salīdzinājumu tomēr uzskatīja par neatbilstošu, jo tajā izmantoja nepareizu rādītāju (dzinēju). Šajā gadījumā atbilstošais rādītājs attiecas uz to, vai ražojumam, to izmantojot parastas kvēlspuldzes ligzdā, ir vai nav tādas fizikālas un tehniskas īpašības, lai ražotu gaismu.
- (25) Dažas personas apgalvoja, ka tikai daži specifiski AC-CFL-i modeļi var darboties gan ar maiņstrāvu, gan līdzstrāvu. Tika konstatēts, ka šīm spuldzēm ir tāds pats gala izmantojums kā AC-CFL-i, kas darbojas tikai ar maiņstrāvu. Tāpēc tās uzskata par spuldzēm, ko izmanto ar maiņstrāvas apgādi.
- (26) No iepriekš teiktā izriet, ka iepriekšminētās AC-CFL-i un DC-CFL-i nav savstarpēji aizvietošanas, un tādēļ tām nav vienāds gala izmantojums.

3.4. Konkurence starp AC-CFL-i un DC-CFL-i

- (27) Kā minēts iepriekš, AC-CFL-i un DC-CFL-i netiek izmantotas vienādās pielietošanas jomās un tādēļ nav savstarpēji aizvietošanas, bet apgādā dažādus tirgus. Turklāt specifisko gala izmantojumu dēļ DC-CFL-i var iegādāties tikai specializētajos veikalos vai tieši no ražotāja. Pretēji tam AC-CFL-i var iegādāties vairumā plaša patēriņa preču izplatīšanas veikalos.
- (28) Vienīgais EK ražotājs, kurš sadarbojās, apgalvoja, ka vietās, kur ir pieejama maiņstrāva, patērētāji var izvēlēties ierīkot saules fotoelementus un saules bateriju paneļus, kas ražo līdzstrāvu. Tāpēc tika apgalvots, ka tādējādi būtu konkurence starp DC-CFL-i un AC-CFL-i. Jānorāda, ka izvēloties vienu no diviem energoapgādes avotiem, pastāv iespēja izmantot ne tikai CFL-i saistībā ar nepieciešamo ieguldījumu apjomu, kā arī tādēļ, ka šī izvēle ietekmē visu mājāsaimniecības ierīču elektroapgādi. Tādēļ maz iespējams, ka ieguldījumi attiecībā uz saules fotoelementiem būtu atkarīgi tikai no konkurences starp DC-CFL-i un AC-CFL-i. Turklāt jānorāda, ka DC-CFL-i ir dārgākas nekā AC-CFL-i, un tāpēc uzskata, ka šī prasība nav ekonomiski pamatota. Pamatojoties uz iepriekš minēto, prasība bija jānoraida.

- (29) Tā kā *DC-CFL-i* un *AC-CFL-i* nevar izmantot viena veida elektrotīklos, secina, ka nav konkurences starp šiem veidiem.

kumus *CFL-i* importam no ĶTR, ražojuma klāsta precizējumam jābūt ar atpakaļejošu spēku līdz spēkā esošo galīgo antidempinga maksājumu piemērošanas datumam.

3.5. *DC-CFL-i* un *AC-CFL-i* atšķirības

- (30) Tika apgalvots, ka nevar skaidri noteikt atšķirību starp *DC-CFL-i* un *AC-CFL-i*. Saistībā ar šo jānorāda, ka, lai gan *DC-CFL-i* un *AC-CFL-i* ir vienāds KN kods ex 8539 31 90, atšķirību var viegli noteikt. Lai atšķirtu *DC-CFL-i* no *AC-CFL-i*, var izmantot šādu kritēriju: *DC-CFL-i* neražo gaismu, ja to ieskrūvē maiņstrāvas ligzdā un ieslēdz.

- (36) Līdz ar to galīgie antidempinga maksājumi, kas samaksāti saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1470/2001 par *CFL-i* importu Kopienā, jāatmaksā par tiem importa darījumiem, kas attiecās uz *DC-CFL-i*. Atmaksāšana jāpieprasa valsts muitas iestādēm saskaņā ar valstī piemērojamiem muitas tiesību aktiem un neskarot Kopienas pašas resursus, un jo īpaši 7. panta 1. punktu Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1150/2000 (2000. gada 22. maijs), ar ko īsteno Lēmumu 94/728/EK, *Euratom* par Kopienas pašu resursu sistēmu ⁽¹⁾,

- (31) Turklāt *DC-CFL-i* ir nepārprotami marķēta, t. i., uz ražojuma ir skaidri norādīta zema ienākošā strāva, lai patērētāji neizmantoju šīs spuldzes maiņstrāvas ligzdās un nesabojātu tās.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1470/2001 groza šādi:

- 1) 1. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

4. SECINĀJUMS PAR RAŽOJUMA KLĀSTU

- (32) Iepriekšminētie konstatējumi pierāda, ka *DC-CFL-i* un *AC-CFL-i* nav vienādas fizikālās un tehniskās īpašības, un tām nav vienāds gala izmantojums. Tās nav savstarpēji aizvietošanas un nekonkurē viena ar otru Kopienas tirgū. Pamatojoties uz to secina, ka *DC-CFL-i* un *AC-CFL-i* ir divi dažādi ražojumi un spēkā esošais antidempinga maksājums ĶTR izcelsmes *CFL-i* importam nav jāpiemēro *DC-CFL-i* importam. Turklāt no tā izriet, ka *DC-CFL-i* nebija sākotnējās izmeklēšanas priekšmets, lai gan tas nebija nepārprotami precizēts sākotnējā regulā.

“1. Ar šo piemēro galīgo antidempinga maksājumu tādu kompakto elektronisko luminiscējošo gāzizlādes spuldžu importam, kuras darbojas ar maiņstrāvu (ieskaitot elektroniskās kompaktās luminiscējošās gāzizlādes spuldzes, kas darbojas gan ar maiņstrāvu, gan līdzstrāvu) kurām ir viena vai vairākas stikla caurules, kurām visi apgaismes elementi un elektroniskie komponenti ir piestiprināti spuldzes pamatnei vai tajā ietverti, un kuru KN kods ir ex 8539 31 90 (TARIC kods 8539 31 90*91 līdz 2004. gada 10. septembrim un TARIC kods 8539 31 90*95 no 2004. gada 11. septembra), un kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā.”

- (33) Pamatojoties uz iepriekšminēto, pašreizējo pasākumu piemērošanas joma jāprecizē sākotnējās regulas grozījumos.

- 2) 2. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

- (34) Tā kā Regulā (EK) Nr. 1470/2001 noteiktos pasākumus ar Regulu (EK) Nr. 866/2005 attiecināja uz *CFL-i* importu no Vjetnamas, Pakistānas un/vai Filipīnām, neatkarīgi no tā, vai deklarētā izcelsmes valsts ir vai nav Vjetnama, Pakistāna vai Filipīnas, šī regula attiecīgi jāgroza.

“1. Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 255/2001 noteiktos antidempinga pagaidu maksājumus par tādu kompakto elektronisko luminiscējošo gāzizlādes spuldžu importu, kuras darbojas ar maiņstrāvu (ieskaitot elektroniskās kompaktās luminiscējošās gāzizlādes spuldzes, kas darbojas gan ar maiņstrāvu, gan līdzstrāvu), kurām ir viena vai vairākas stikla caurules, kurām visi apgaismes elementi un elektroniskie komponenti ir piestiprināti spuldzes pamatnei vai tajā ietverti un kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā, iekasē pēc galīgi noteiktā maksājuma likmes. Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 255/2001 noteiktos antidempinga pagaidu maksājumus par *Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd* ražojumu importu iekasē pēc *Zhejiang Yankon Group Co., Ltd* (TARIC papildu kods A241) ražojumu importam galīgi noteiktā maksājuma likmes.”

5. PIEPRASĪJUMS PIEMĒROT PASĀKUMUS AR ATPAKAĻEJOŠU SPĒKU

- (35) Ņemot vērā (32) un (33) apsvērumā minētos secinājumus, ka *DC-CFL-i* nebija attiecīgā ražojuma daļa sākotnējā izmeklēšanā, kā rezultātā piemēroja antidempinga pasā-

⁽¹⁾ OV L 130, 31.5.2000., 1. lpp.

2. pants

Regulas (EK) Nr. 866/2005 1. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Galīgais antidempinga maksājums 66,1 % apmērā, kas ar Regulu (EK) Nr. 1470/2001 piemērots tādu kompakto elektronisko luminiscējošo gāzizlādes spuldžu importam, kuras darbojas ar maiņstrāvu (ieskaitot elektroniskās kompakās luminiscējošās gāzizlādes spuldzes, kas darbojas gan ar maiņstrāvu, gan līdzstrāvu) kurām ir viena vai vairākas stikla caurules, kurām visi apgaismes elementi un elektroniskie komponenti ir piestiprināti spuldzes pamatnei vai tajā ietverti, un kuru KN kods ir ex 8539 31 90 (TARIC kods 8539 31 90*91 līdz 2004. gada 10. septembrim un TARIC kods 8539 31 90*95 no 2004. gada 11. septembra) un izcelsme Ķīnas Tautas Republikā, ar šo tiek attiecināts uz kompaktajām elektroniskajām luminiscējošajām gāzizlādes spuldzēm, kuras darbojas ar maiņstrāvu (ieskaitot elektroniskās kompakās luminiscējošās gāzizlādes spuldzes, kas darbojas gan ar maiņstrāvu, gan līdzstrāvu) kurām ir viena

vai vairākas stikla caurules un visi apgaismes elementi un elektroniskie komponenti ir piestiprināti pie spuldzes pamatnes vai tajā ietverti, kas tiek ievestas no Vjetnamas, Pakistānas un/vai Filipīnām, neatkarīgi no tā, vai deklarētā izcelsmes valsts ir vai nav Vjetnama, Pakistāna vai Filipīnas (TARIC kods 8539 31 90*92).”

3. pants

1. Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2001. gada 9. februāra.

2. To antidempinga maksājumu atmaksāšana, kas veikti, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1470/2001 no 2001. gada 9. februāra līdz pašreizējās regulas spēkā stāšanās datumam, jāveic, neierobežojot noteikumus Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1150/2000, un jo īpaši tās 7. pantu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 1. septembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
E. TUOMIOJA